

## 社會工作局二零一六財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Salvos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	92,036,088.13
		總收入 Total das receitas	92,036,088.13
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	92,036,088.13
		總開支 Total das despesas	92,036,088.13

二零一六年三月三十一日於社會工作局——行政管理委員會——主席：黃艷梅——其他成員：韓衛、區志強、李玉玲、Ulisses Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 31 de Março de 2016. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, Vong Yim Mui. — Os Restantes Membros, Hon Wai — Au, Chi Keung — Lei Ioc Leng — Ulisses Júlio Freire Marques.

## 第 167/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准懲教基金二零一六財政年度第一補充預算，金額為 \$255,067.16（澳門幣貳拾伍萬伍仟零陸拾柒元壹角陸分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月二十六日

行政長官 崔世安

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 167/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo Correcional, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 255 067,16 (duzentas e cinquenta e cinco mil e sessenta e sete patacas e dezasseis avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

26 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

## 懲教基金二零一六財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Fundo Correccional, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	255,067.16
		總收入 Total das receitas	255,067.16
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	255,067.16
		總開支 Total das despesas	255,067.16

二零一六年三月十一日於懲教基金——行政管理委員會——主席：李錦昌——委員：黃妙玲——候補委員：朱國宏

Fundo Correccional, aos 11 de Março de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Lee Kam Cheong*. — A Vogal, *Wong Mio Leng*. — O Vogal Suplente, *Chu Kuok Wang*.

## 第 168/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准文化產業基金二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$181,890,997.57（澳門幣壹億捌仟壹佰捌拾玖萬零玖佰玖拾柒元伍角柒分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月二十六日

行政長官 崔世安

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 168/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo das Indústrias Culturais, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 181 890 997,57 (cento e oitenta e um milhões, oitocentas e noventa mil, novecentas e noventa e sete patacas e cinquenta e sete avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

26 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.